



ELECTROCOMPANIET
If music really matters™



EC 4.8 MKII

Symmetrischer Referenz Vorverstärker

Bedienungsanleitung

Version 1.0



DEUTSCH

Willkommen in der Klangwelt von Electrocompaniet!

Wir danken Ihnen sehr herzlich, daß Sie sich für ein High End-Produkt von Electrocompaniet entschieden haben.

Bei Electrocompaniet arbeiten wir unablässig daran Audio-Geräte zu entwickeln, welche die Fähigkeit besitzen, die einzigartige Erfahrung eines Konzertbesuchs in Ihr Zuhause zu übertragen.

Bei der Entwicklung und den begleitenden Tests neuer Produkte ist es unser Ziel, die wundervolle Klangfülle eines Musikstückes mit jeder emotionalen Nuance auf genau die Weise zu übertragen, wie der Künstler sie beabsichtigt hat.

Wir streben permanent danach, Ihnen das bestmögliche Hörerlebnis zu vermitteln - unabhängig davon, welches musikalische Genre Sie bevorzugen.

Mit herzlichen Grüßen,
das Team von Electrocompaniet

Auspacken des EC 4.8 MKII

Überprüfen Sie sofort nach Erhalt des EC 4.8 MKII den Kartoninhalt auf mögliche Versandschäden. Der Karton und die Verpackungsmaterialien wurden für höchstmögliche Sicherheit beim Transport Ihres Vorverstärkers entworfen. Packen Sie das Gerät mit besonderer Vorsicht aus dem Karton. Heben Sie alle Verpackungsmaterialien für eine spätere Nutzung auf.

Der Karton-Inhalt

- 1 x Electrocompaniet EC 4.8 MKII Referenz Vorverstärker
- 1 x Stromkabel
- 1 x Karte mit Prüfbericht
- 1 x Bedienungsanleitung
- 1 x Infrarot-Fernbedienung
- 2 x Batterien AAA

Inbetriebnahme

Bevor Sie den EC 4.8 MKII mit einer Steckdose verbinden, überprüfen Sie bitte, ob die auf der Rückseite des Gerätes angegebene Netzspannung der Netzspannung des Landes entspricht, in dem Sie das Gerät beabsichtigen zu betreiben.

Vermeiden von Schäden

Unter keinen Umständen dürfen Sie andere Geräte am EC 4.8 MKII anschließen oder von diesem entfernen, wenn er angeschaltet ist. Aufgrund des technischen Designs der Cinch-Buchsen wird ein starker elektrischer Impuls ausgelöst, sobald ein Stecker eingeführt wird. Der Anschluss oder das Entfernen von Geräten während des Betriebs des EC 4.8 MKII kann zu schweren Schäden sowohl an Lautsprechern als auch Verstärkern führen.

Vermeiden von Störgeräuschen

Der EC 4.8 MKII enthält empfindliche Schaltungen, die sehr sensibel auf magnetische Streufelder reagieren. Demzufolge soll das Gerät nicht in der Nähe von Spannungswandlern, Fernsehern oder Ähnlichem platziert werden. Auch der Positionierung der Verbindungskabel muss besondere Beachtung geschenkt werden. Verlegen Sie die Verbindungskabel nicht parallel zu Netzkabeln oder Lautsprecherkabeln. Halten Sie die Verbindungskabel so kurz wie möglich.

Vermeiden von Brummstörungen durch Antennen

In manchen Anlagen-Zusammenstellungen kann ein Störbrummen in dem Moment hörbar werden, sobald ein Radioempfänger, Videorekorder oder Fernseher angeschlossen wird. Dieses Problem wird von der Gleichspannung einer Antenne verursacht. Bitte wenden Sie sich diesbezüglich an Ihren Anbieter von Kabel-TV-Dienstleistungen.

Anschluss der Anlage

Bitte lesen die Seite aufmerksam und beachten die erläuternden Illustrationen auf Seite 6.

Eingänge

Unsymmetrische Eingänge (RCA)

Das Gerät verfügt über drei unsymmetrische Eingänge: AN3, AN4 sowie HT/AN5.

Alle Eingänge sind in Bezug auf ihre Audio-Qualität identisch.

HT fungiert im Home Theater-Modus als Direkteingang bei dem die Lautstärkeregelung überbrückt wird. AN5 hingegen reagiert wie AN3 und AN4 auf die Lautstärkeregelung des Vorverstärkers. Nicht verwendete Cinch-Eingänge können mit Hilfe von Cinch-Adapter-Steckern (Plugs) verschlossen werden.

Symmetrische Eingänge (XLR)

Es stehen zwei Stereo-Paare zur Verfügung: AN1 und AN2.

Verbinden Sie jeweils den rechten Kanal des Quellgeräts mit dem rechten Kanal des EC 4.8 MKII auf der rechten Seite des Geräts.

Verbinden Sie jeweils den linken Kanal des Quellgeräts mit dem linken Kanal des EC 4.8 MKII auf der linken Seite des Geräts.

Ausgänge

Aufnahme-Ausgang (REC OUT)

Dieser Cinch-Ausgang ist für Aufnahmewecke vorgesehen. Die jeweils gehörte Quelle wird über diese beiden Buchsen ausgegeben. Der Lautstärkeregler beeinflusst die Signalstärke nicht.

Symmetrischer Ausgang (XLR)

Der Vorverstärker-Ausgang arbeitet in Abhängigkeit von der Stellung des Lautstärkereglers und der Stummschaltung (MUTE). Hierüber können Sie einen oder zwei Endverstärker ansteuern.

SPAC-Ausgang (Speaker Output)

Diese Anschlüsse dienen exklusiv der Ansteuerung der Verstärker AW 2x120/AW 3x120. Verbinden Sie ein (separat erhältliches) SPAC-Kabel von SPAC A zu dem einem und von SPAC B zu dem anderen der genannten Verstärker. Über diese Kabel-Verbindung ist der EC 4.8 MKII befähigt, die Endverstärker in Ihrer Funktion zu überwachen. Der Ausgang SPAC Multi ist für eine zukünftige Verwendung vorgesehen.

Hinweis: Benutzen Sie niemals Kurzschlussstecker an den Ausgangsbuchsen!

Betrieb des EC 4.8 MKII

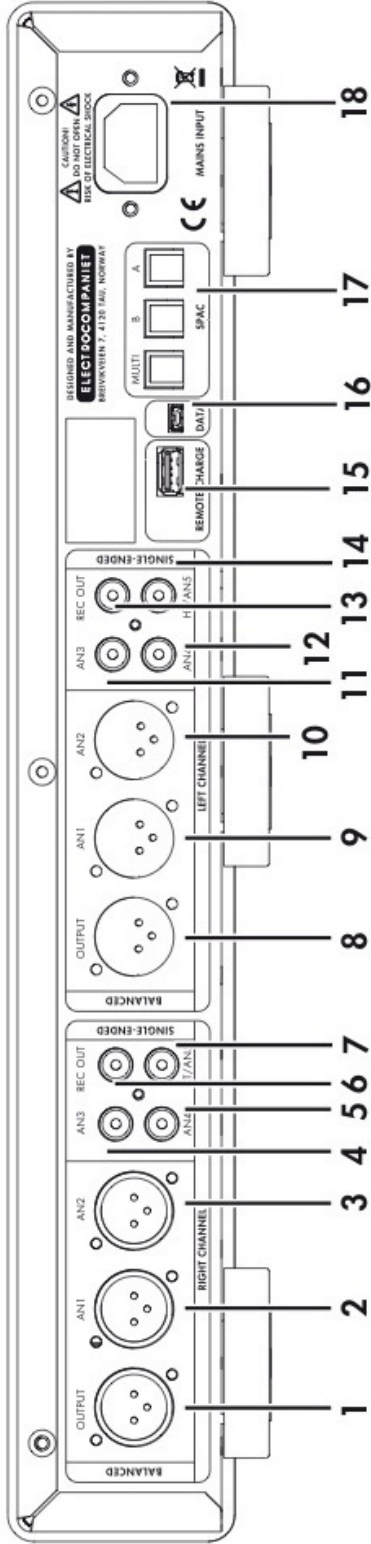
Einschalten

Die Stromversorgung Ihres Systems sollte immer in folgender Reihenfolge vorgenommen werden: Signalquellen wie CD-Player, Tuner, etc. stets zuerst. In einem Abstand von 30 Sekunden schalten Sie bitte danach den EC 4.8 MKII ein.

Ausschalten

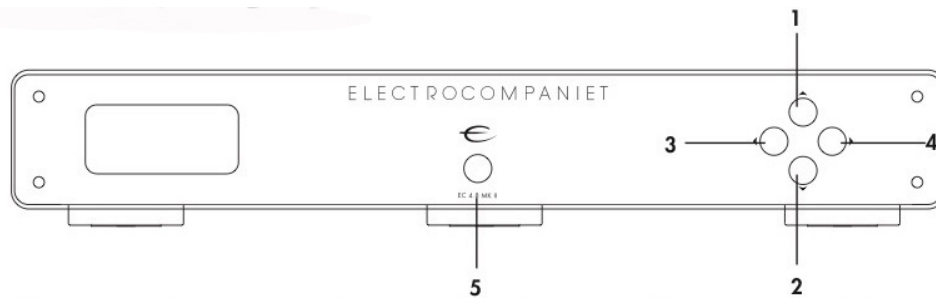
Im Alltag schicken Sie den EC 4.8 MKII durch Drücken der Taste MUTE auf der Fernbedienung über einen Zeitraum von 1-2 Sekunden in den Standby-Modus. Ein dauerhaftes Ausschalten erfolgt über den POWER-Knopf auf der Frontplatte des Geräts. Innerhalb eines gesamten Audio-Systems schalten Sie stets zuerst den Endverstärker, dann den EC 4.8 MKII aus. Zum Schluss folgen die Signalquellen.

EC 4.8 MKII Anschlüsse auf der Rückseite



- | | |
|---|---|
| 1. Symmetrischer Analog Ausgang – Rechts | 10. Symmetrischer Analog Eingang – AN2 – Links |
| 2. Symmetrischer Analog Eingang – AN1 – Rechts | 11. Unsymmetrischer Analog Eingang – AN3 – Links |
| 3. Symmetrischer Analog Eingang – AN2 – Rechts | 12. Unsymmetrischer Analog Eingang – AN4 – Links |
| 4. Unsymmetrischer Analog Eingang – AN3 – Rechts | 13. Unsymmetrischer Analog Aufnahme Ausgang – Links |
| 5. Unsymmetrischer Analog Eingang – AN4 – Rechts | 14. Unsymmetrischer Analog Eingang – HT/AN5 – Links |
| 6. Unsymmetrischer Analog Aufnahme Ausgang – Rechts | 15. USB zur Aufladung der Fernbedienung |
| 7. Unsymmetrischer Analog Eingang – HT/AN5 – Rechts | 16. Mini USB für Software Upgrades |
| 8. Symmetrischer Analog Ausgang – Links | 17. SPAC-Verbindung |
| 9. Symmetrischer Analog Eingang – AN1 – Links | 18. Netzkabel-Anschlussbuchse |

Vorderseite



Der Haupt-Netzschalter befindet sich im unteren Teil der Mitte an der Vorderseite des Geräts (5). Die vier Tasten auf der rechten Seite der Frontplatte des Geräts dienen der Lautstärkesteuerung und der Quellenanwahl. Verwenden Sie die nach oben und unten zeigenden Tasten zur Einstellung der Lautstärke. Die links und rechts davon platzierten Tasten wählen die jeweils nächste Signalquelle an.

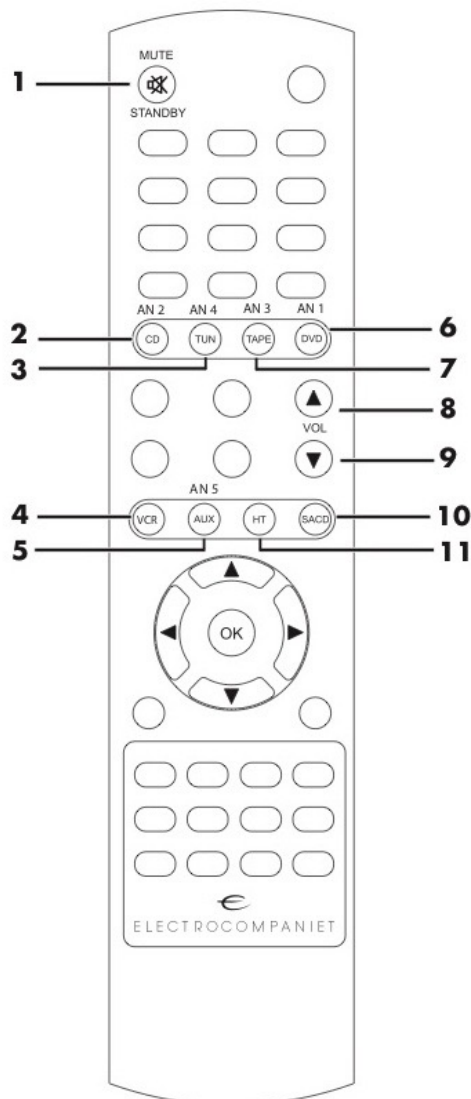
Steuerung (Navigator)

Taste	Funktion	Beschreibung
1	Lautstärke-Volumen höher	Erhöht die Lautstärke
2	Lautstärke-Volumen geringer	Verringert die Lautstärke
3	Signalquellen-Auswahl links	Wählt die nächste Signalquelle > links
4	Signalquellen-Auswahl rechts	Wählt die nächste Signalquelle > rechts
5	Netzschalter	Schaltet das Gerät an und aus

Eingänge

Quelle	Display	Beschreibung
Analog 1	AN1	Symmetrische Quelle verbunden mit Eingang AN1
Analog 2	AN2	Symmetrische Quelle verbunden mit Eingang AN2
Analog 3	AN3	Unsymmetrische Quelle verbunden mit Eingang AN3
Analog 4	AN4	Unsymmetrische Quelle verbunden mit Eingang AN4
HT/Aux	HT/AN5	Unsymmetrische Quelle verbunden mit Eingang HT/AN5

Fernbedienung



1. MUTE-Stummschaltung - setzt Wiedergabelautstärke auf Null. *Halten Sie den Kopf 1-2 Sekunden, dann begibt sich der EC 4.8 MKII in den STANDBY-Modus*
2. AN2 - wählt den Eingang AN2
3. AN4 - wählt den Eingang AN4
4. VCR - senkt die Leuchtstärke des Displays
5. AN5 - wählt den Eingang AN5
6. AN1 - wählt den Eingang AN1
7. AN3 - wählt den Eingang AN3
8. Lautstärke erhöhen – steigert die Lautstärke
9. Lautstärke senken – reduziert die Lautstärke
10. SACD - wechselt zum Eingang AN1
11. HT - wählt den Eingang Home Theater

Ersetzen der Batterien

Verwenden Sie zwei AAA- oder LR03-Batterien. Achten Sie beim Einsetzen auf korrekte Polung. Bitte entfernen Sie die Batterien, sollte die Fernbedienung längere Zeit nicht verwendet werden.

Fernbedienung Steuerungs-Codes (siehe Seite 9)

Verwenden der Fernbedienung

Der vordere Teil der Fernbedienung sollte bei der Anwendung immer in Richtung der Frontpartie des EC 4.8 MKII zeigen. Zwischen Fernbedienung und Infrarot-Sensor auf der Frontplatte des EC 4.8 MKII muss eine freie Sichtverbindung bestehen.

IR Fernbedienung-Steuercodes

Die RC5-Codes sind als xx.yy bezeichnet, wobei xx eine 5 Bit-Systemadresse darstellt und yy einen 6 Bit-Kommandowert. Alle Nummern sind dezimal ausgelegt.

Tastaturbezeichnung	Code Typ	Code Hex
MUTE/STANDBY	RC5	16.13
CD/AN2	RC5	16.20
TUN/AN4	RC5	16.21
VCR/DIM	RC5	16.61
AUX/AN5	RC5	16.60
DVD/AN1	RC5	16.57
TAPE/AN3	RC5	16.56
VOLUME UP	RC5	16.16
VOLUME DOWN	RC5	16.17
SACD/AN1	RC5	16.59
HT	RC5	16.58

Technische Daten EC 4.8 MKII

Eingangs-Konfigurationen

XLR Eingang: 1 = Erde/Ground 2 = Plus 3 = Minus
 Cinch: Gehäuse = Erde Steckerspitze = Plus
 Cinch > XLR-Adapter: Gehäuse = Erde Steckerspitze = Plus

Ausgangs-Konfigurationen

XLR Ausgang: 1 = Erde/Ground 2 = Plus 3 = Minus

Benutzen Sie niemals Kurzschlussstecker an den Ausgangsbuchsen!

Die folgenden technischen Daten* wurden bei zufällig ausgewählten Produkten im Test ermittelt und sind als Durchschnittswert zu betrachten. Alle Messungen erfolgten bei 120V / 240V // 50Hz / 60 Hz.

Messungen	Unsymmetrisch	Symmetrisch
Eingangsimpedanz	47 kOhm	47 kOhm
Ausgangsimpedanz	100 Ohm	100 Ohm
Maximale Verstärkung	6 dB	6 dB
Minimale Verstärkung	- 111 dB	- 111 dB
Rauschabstand	< - 130 dB	< - 130 dB
THD (1V in, 1 V out)	- 120 dB	- 130 dB
Maximaler Eingang	+ 15Vp-p	+ 30Vp-p
Maximaler Ausgang	+ 30Vp-p	+ 30Vp-p
Frequenzbereich	1-200 kHz	1-200 kHz
Kanaltrennung	> 120 dB	> 120 dB

Stromverbrauch (ohne Last/Signal): 30 W

Der EC 4.8 MKII ist DC-gekoppelt von Eingang bis Ausgang.

Abmessungen

Breite: 470 mm

Tiefe: 372 mm

Höhe: 80 mm

Gewicht: 11.3 kg

*Der Hersteller behält sich das Recht vor, die technischen Daten ohne vorherige Mitteilung zu ändern.

Im Servicefall

Ihr Händler besitzt alle notwendigen Informationen über Service-Werkstätten in Ihrer Umgebung. Er wird dafür Sorge tragen, dass Ihr Gerät schnellstmöglich instand gesetzt wird. Es ist unser Ziel, innerhalb von 5 Werktagen Ihr Gerät repariert zurückgeben zu können. Hier handelt es sich um eine durchschnittliche Dauer, die je nach Auslastung der jeweiligen Service-Werkstatt variieren kann. Falls in Ihrer Umgebung keine autorisierte Service-Werkstatt zur Verfügung steht, senden Sie das Gerät bitte an folgende Adresse:

MRV Audio
Vertrieb für Electrocompaniet
Wurzerstr. 16
53175 Bonn
Web: mrvaudio.de
E-Mail: info@mrvaudio.de

Der Endverbraucher ist für sämtliche Versandkosten, Versicherung, Reimport- und Zoll-Kosten zuständig. Im Falle eines Versands muss Folgendes beigefügt werden:

1. Quittungskopie oder anderer Kaufbeleg im Falle einer Garantiereparatur.
2. Proforma-Rechnung mit dem Warenwert und dem Vermerk, dass das Gerät zu Reparaturzwecken geschickt wird.
3. Begleitschreiben welches die Fehler, Probleme und Verhaltensweise des Geräts erläutert.
4. Versenden Sie das Gerät immer im Original-Karton mit Original-Verpackungsmaterial um Transportschäden zu vermeiden.

Electrocompaniet kann nicht für Schäden während des Versands haften. Sollten Sie weitere Informationen bezüglich der Funktionsweise des Geräts benötigen oder Service-Fragen haben, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder den nationalen Vertrieb MRV Audio.

Aktualisierte Bedienungsanleitung Online

Eine aktualisierte Version dieser Bedienungsanleitung ist möglicherweise auf der Electrocompaniet-Website verfügbar. Solche gelegentlichen Updates sind erforderlich um Neuerungen am Gerät darzustellen, die nach Druck der ursprünglichen Bedienungsanleitung erfolgt sind.

Zukünftige Firmware-Updates können neue Ausstattungsmerkmale und Eigenschaften hinzufügen. Dementsprechend wird die Online-Version dieser Bedienungsanleitung stets in der aktualisierten Version für Sie bereitgestellt.

ELECTROCOMPANIET

If music *really* matters™

Händler Stempel

Autorisierter Fachhändler

Warnung!

Betreiben Sie das Gerät nicht an Orten, an denen es extremer Hitze oder Feuchtigkeit ausgesetzt ist. So vermeiden Sie die Gefahr eines Stromschlages oder von auftretendem Feuer. Überprüfen Sie vor dem Betrieb die örtliche Netzspannung. Entfernen Sie niemals die Abdeckung. Es befinden sich keine vom Nutzer selbst zu reparierenden Teile innerhalb des Geräts. Überlassen Sie den Service stets geschultem Personal. Eine Garantie verliert Ihre Gültigkeit, wenn das Produkt von nicht-autorisiertem Personal bearbeitet worden ist. Wenden Sie sich ausschließlich an eine autorisierte Electrocompaniet Service-Werkstatt.

REV 1.0 2019

Entwickelt und hergestellt in Norwegen

www.electrocompaniet.com